

6-244

**SUPPLEMENTARY AGREEMENT No.2
TO SERVICE CONTRACT
No. 5-LIN (Services)/2017-2, 3-3700-10925
dated 05/05/2017**

24 September 2018

Vilnius

Amber Grid AB, represented by Technical Director Andrius Dagys, hereinafter referred to as the 'Customer', on the one part, and Rosen Europe B.V., hereinafter referred to as the 'Contractor', represented by Director Mr. Gerrit Bernhard Droppers, on the other part,

whereas performance of the Service Contract No. 5-LIN(Services)/2017-2, 3-3700-10925 dated 05/05/2017 (hereinafter the Contract) has revealed the following circumstances:

The provision of the Panevezys-Siauliai-Klaipeda gas transmission pipeline cleaning services, revealed new circumstances, of which the Parties had previously been unaware, and which render it impossible to provide the Services within the time limits originally set for the provision of Services as per Contract, i.e.

-when the cleaning pig was run through the gas pipeline 5 times, it became clear that additional cleaning services would be required due to the failure to achieve an adequate pipeline cleaning level as stipulated by the Contract, Clause 1.3 i.e. of max. content of rubbish (rust, sand, dust) of 50 kg of, and of max. content of metal residue (welding electrodes) of 0.5 kg); for these reasons, the Customer commissioned and the Contractor rendered additional cleaning services: the cleaning pigs were run through gas transmission pipeline for 10 extra times.

- As a result of these circumstances, the Contractor actually provided the gas pipelines cleaning services as per Contract Clause 1.2.3 for a longer period of time than the time period originally planned at the time of signature of the Contract. As a result, the Contractor could not possibly complete the services as per Clause 1.2.4 Stage 4: to process gas transmission pipeline diagnostics

**PAPILDOMAS SUSITARIMAS Nr.2
DĖL 2017-05-05 PASLAUGŲ TEIKIMO
SUTARTIES Nr. 5-LIN (Services)/2017-2,
3-3700-10925**

2018 m. rugsėjo 24 d.

Vilnius

AB „Amber Grid“, atstovaujama technikos direktoriaus Andriaus Dagio, toliau vadinama Užsakovu, ir bendrovė „Rosen Europe B.V.“, atstovaujama direktoriaus p. Gerrit Bernhard Droppers, toliau vadinama Vykdytoju,

atsižvelgdamos į tai, kad vykdant 2017-05-05 sudarytą paslaugų teikimo sutartį Nr. 5-LIN(Services)/2017-2, 3-3700-10925 (toliau – Sutartis) buvo nustatytos šios aplinkybės:

Teikiant magistralinio dujotiekio Panevėžys-Siauliai-Klaipėda vamzdyno valymo paslaugas, buvo nustatytos anksčiau Sutarties šalims nežinomos aplinkybės, dėl kurių suteikti Paslaugas per Sutartyje nustatytus Paslaugų atlikimo terminus nėra galimybių, t. y.:

- praleidus valomąjį stūmoklį vamzdynu 5 kartus, išaiškėjo poreikis atlikti papildomas valymo paslaugas, kadangi nebuvo pasiektas Sutarties 1.3 punkte nurodytas reikiamas vamzdyno išvalymo lygis – kad šiukšlių (rūdžių, smėlio, dulkių) būtų rasta ne daugiau 50 kg, metalo likučių (suvirinimo elektrodų) ne daugiau 0,5 kg); dėl šių priežasčių Užsakovas užsakė, o Vykdytojas teikė papildomas valymo paslaugas – valomieji įtaisai magistralinio dujotiekio vamzdynu buvo papildomai leidžiami 10 kartų.

- dėl minėtų aplinkybių Vykdytojas vamzdynų valymo paslaugas, nurodytas Sutarties 1.2.3 punkte teikė ilgiau, nei buvo numatyta Sutarties pasirašymo metu. Dėl to Vykdytojas neturėjo galimybių Sutarties 1.2.4 punkte nurodyto ketvirto etapo magistralinio dujotiekio vamzdyno diagnostikos, praleidimo kokybės įvertinimo paslaugų (kurioms suteikti reikia: valomųjų įtaisų

data and pipeline pass-through quality assessment services (for which it is necessary: to process the data produced by the cleaning pigs and on this basis to configure/deliver the intelligent pigs (15 calendar days), to launch the MFL intelligent pig (7 calendar days), to launch the AFD/TFI intelligent pig (7 calendar days), and to complete the services as per Clause 1.2.5 Stage 5: to produce to the Customer an Interim Report (required to be submitted within 20 calendar days), and and to complete the services as per Clause 1.2.6 Stage 6: to prepare and submit the Final Report of the Services (required to be submitted within 30 calendar days) within the time period as per Clause 1.5 of the Contract.

- In the light of the aforesaid circumstances, the provision of the Services as per Clauses 1.2.4 - 1.2.6 of the Contract shall be extended accordingly for a total of 79 calendar days.

in accordance with Clauses 1.6 and 8.3 of the Contract, the Parties have entered into the following Supplementary Agreement No. 2 (hereinafter the Supplementary Agreement) and have agreed as follows:

1. To amend the originally planned Service provision deadline so that Clause 1.5 would read as follows:

"1.5. <...> The final deadline for the completion of the Services: -no later than by **4 January 2019**"

2. Clause 1.5.1. of the Contract shall be amended as follows:

"1.5.1. pipeline cleaning and diagnostics: by **4 November 2018**"

3. Clause 1.5.2. of the Contract shall be amended as follows:

"1.5.2. the final report to be submitted to the Customer no later than by **4 January 2019**."

4. Other terms and conditions of the Contract shall remain unchanged and binding upon both Parties.

5. The present Supplementary Agreement No. 2 shall come into force from the moment of signing by both Parties and shall be valid until the expiry

duomenims apdoroti ir jų pagrindu sukonfigūruoti/ pristatyti kontrolinius įtaisus - 15 k.d., praleisti MFL kontrolinį įtaisą - 7 k.d., praleisti AFD (TFI) kontrolinį įtaisą - 7 k.d.), 1.2.5 punkte nurodyto penkto etapo preliminarosios ataskaitos Užsakovui pateikimo paslaugų (kurios turi būti suteiktos per 20 k.d.), bei 1.2.6. punkte nurodyto 6 etapo galutinės suteiktų Paslaugų ataskaitos parengimo ir pateikimo paslaugų (kurios turi būti suteiktos per 30 k.d.) suteikti per Sutarties 1.5 punkte nustatytus terminus.

- Atsižvelgiant į tai, Sutarties 1.2.4 – 1.2.6 punktuose nurodytų Paslaugų teikimas atitinkamai pratęstinas iš viso 79 kalendorinių dienų terminui,

bei vadovaudamosi Sutarties 1.6 ir 8.3 punktų nuostatomis, Šalys sudarė šį papildomą susitarimą Nr. 2 (toliau – Papildomas susitarimas) ir susitarė:

1. pakeisti Sutarties 1.5 punkte įtvirtintą galutinį Paslaugų suteikimo terminą ir numatyti, kad:

„1.5. <...> Galutinis Paslaugų suteikimo terminas: – *ne vėliau kaip iki 2019 m. sausio 4 d.*“

2. pakeisti Sutarties 1.5.1 punktą išdėstyti jį taip:

„1.5.1. vamzdyno valymas, vamzdyno diagnostika: **iki 2018 m. lapkričio 4 d.**“

3. pakeisti Sutarties 1.5.2 punktą išdėstyti jį taip:

„1.5.2. pateikta Užsakovui galutinė ataskaita ne vėliau kaip **iki 2019 m. sausio 4 d.**“

4. Kitos Sutarties sąlygos lieka nepakeistos ir yra būtinos vykdyti abiem Sutarties pusėms.

5. Šis Papildomas susitarimas Nr. 2 įsigalioja nuo abiejų šalių pasirašymo momento ir galioja iki Sutarties galiojimo pabaigos ir yra neatsiejama

of the Contract and shall be an integral part of the Contract. jos dalis.

6. The present Supplementary Agreement is made in duplicate of equal legal force, one copy for the Customer and one copy for the Contractor.

6. Šis Papildomas susitarimas pasirašytas dviem egzemplioriais, kurie turi vienodą juridinę galią, vienas Užsakovui, kitas Vykdytoji.

CUSTOMER

Amber Grid AB
Business ID: 303090867;
Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius;
VAT reg. No: LT100007844014;
Tel. (8 5) 236 0855;
Fax (8 5) 236 0850;
Email info@ambergrid.lt;
<http://www.ambergrid.lt>;
Account No LT71 7044 0600 0790 5969;
AB SEB bankas
SWIFT: CBVILT2X.

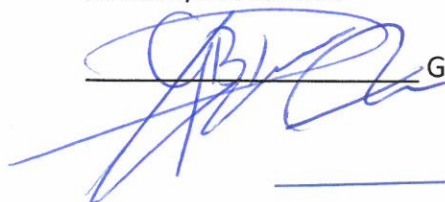
Technical Director / Technikos direktorius

 A. Dagys

CONTRACTOR

ROSEN Europe B.V.
Business ID: RSIN 808776393
Zutphenstraat 15
7575EJ Oldenzaal, The Netherlands
Tel. (+315) 41671000
Fax (+315) 41671130
Account No: 57 19 55 010
ABN AMRO Bank, 7476 AC Oldenzaal,
The Netherlands
SWIFT: ABN-ANL 2A

Director/Direktorius

 G. B. Droppers

ROSEN
ROSEN Europe B.V.
Zutphenstraat 15
7575 EJ Oldenzaal - The Netherlands
Phone +31-541-671-000 · Fax +31-541-671-130

UŽSAKOVAS

AB „Amber Grid“
Įmonės kodas: 303090867;
Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius;
PVM mok. kodas: LT100007844014;
Tel. +370 5 236 0855;
Faksas +370 5 236 0850;
El.p. info@ambergrid.lt;
<http://www.ambergrid.lt>;
A/s LT71 7044 0600 0790 5969;
AB SEB bankas
SWIFT: CBVILT2X.

VYKDYTOJAS

ROSEN Europe B.V.
Įmonės kodas: RSIN 808776393
Zutphenstraat 15
7575EJ Oldenzaal, Olandija
Tel. (+315) 41671000
Faksas (+315) 41671130
A/s: 57 19 55 010
ABN AMRO Bank, 7476 AC Oldenzaal,
Olandija
SWIFT: ABN-ANL 2A